

## 5. Mose 16



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Beobachte<sup>H8104</sup> den Monat<sup>H2320</sup> Abib<sup>H24</sup> und feiere<sup>H6213</sup> das Passah<sup>H6453</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, denn<sup>H3588</sup> im Monat<sup>H2320</sup> Abib<sup>H24</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dich des Nachts<sup>H3915</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausgeführt<sup>H3318</sup>. **2** Und du sollst dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, das Passah<sup>H6453</sup> schlachten<sup>H2076</sup>, Klein-<sup>H6629</sup> und Rindvieh<sup>H1241</sup>, an dem Ort<sup>H4725</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> erwählen<sup>H977</sup> wird, um seinen Namen<sup>H8034</sup> dort<sup>H8033</sup> wohnen<sup>H7931</sup> zu lassen. **3** Du sollst kein<sup>H3808</sup> Gesäuertes<sup>H2557</sup> dazu<sup>H5921</sup> essen<sup>H398</sup>; sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> sollst du Ungesäuertes<sup>H4682</sup> dazu<sup>H5921</sup> essen<sup>H398</sup>, Brot<sup>H3899</sup> des Elendes<sup>H6040</sup>, – denn<sup>H3588</sup> in Eile<sup>H2649</sup> bist du aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausgezogen<sup>H3318</sup> – damit<sup>H4616</sup> du gedenkst<sup>H2142</sup> des Tages<sup>H3117</sup> deines Auszugs<sup>H3318</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> deines Lebens<sup>H2416</sup>. **4** Und sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> soll kein<sup>H3808</sup> Sauerteig<sup>H7603</sup> bei dir gesehen<sup>H7200</sup> werden in deinem ganzen<sup>H3605</sup> Gebiet<sup>H1366</sup>, und von<sup>H4480</sup> dem Fleisch<sup>H1320</sup>, das<sup>H834</sup> du am Abend<sup>H6153</sup> schlachtest<sup>H2076</sup>, am ersten<sup>H7223</sup> Tag<sup>H3117</sup>, soll nichts<sup>H3808</sup> über<sup>H3885</sup> Nacht<sup>H3885</sup> bleiben<sup>H3885</sup> bis an den Morgen<sup>H1242</sup>. [?]<sup>H3885</sup>

**5** Du kannst<sup>H3201</sup> das Passah<sup>H6453</sup> nicht<sup>H3808</sup> in einem<sup>H259</sup> deiner Tore<sup>H8179</sup> schlachten<sup>H2076</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gibt<sup>H5414</sup>; **6** sondern<sup>H3588 H518</sup> an<sup>H413</sup> dem Ort<sup>H4725</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, erwählen<sup>H977</sup> wird, um seinen Namen<sup>H8034</sup> dort wohnen<sup>H7931</sup> zu lassen, dort<sup>H8033</sup> sollst du das Passah<sup>H6453</sup> schlachten<sup>H2076</sup>, am Abend<sup>H6153</sup>, beim Untergang<sup>H935</sup> der Sonne<sup>H8121</sup>, zur Zeit<sup>H4150</sup> deines Auszuges<sup>H3318</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>; **7** und du sollst es braten<sup>H1310</sup> und essen<sup>H398</sup> an dem Ort<sup>H4725</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, erwählen<sup>H977</sup> wird. Und am Morgen<sup>H1242</sup> sollst du dich wenden<sup>H6437</sup> und nach deinen Zelten<sup>H168</sup> gehen<sup>H1980</sup>. **8** Sechs<sup>H8337</sup> Tage<sup>H3117</sup> sollst du Ungesäuertes<sup>H4682</sup> essen<sup>H398</sup>, und am siebten<sup>H7637</sup> Tag<sup>H3117</sup> ist eine Festversammlung<sup>H6116</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>; du sollst kein<sup>H3808</sup> Werk<sup>H4399</sup> tun<sup>H6213</sup>.

**9** Sieben<sup>H7651</sup> Wochen<sup>H7620</sup> sollst du dir zählen<sup>H5608</sup>; von<sup>H4480</sup> da an, wo man beginnt<sup>H2490</sup>, die Sichel<sup>H2770</sup> an die Saat zu legen, sollst du anfangen<sup>H2490</sup>, sieben<sup>H7651</sup> Wochen<sup>H7620</sup> zu zählen<sup>H5608</sup>. [?]<sup>H7054</sup> **10** Und du sollst das Fest<sup>H2282</sup> der Wochen<sup>H7620</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, feiern<sup>H6213</sup>, je nach<sup>H4480</sup> der freiwilligen<sup>H5071</sup> Gabe<sup>H4530</sup> deiner Hand<sup>H3027</sup>, die<sup>H834</sup> du geben<sup>H5414</sup> magst, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dich segnen<sup>H1288</sup> wird; **11** und du sollst dich vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, freuen<sup>H8055</sup>, du<sup>H859</sup> und dein Sohn<sup>H1121</sup> und deine Tochter<sup>H1323</sup> und dein Knecht<sup>H5650</sup> und deine Magd<sup>H519</sup> und der Levit<sup>H3881</sup>, der<sup>H834</sup> in deinen Toren<sup>H8179</sup> ist, und der Fremde<sup>H1616</sup> und die Waise<sup>H3490</sup> und die Witwe<sup>H490</sup>, die<sup>H834</sup> in<sup>H7130</sup> deiner Mitte<sup>H7130</sup> sind, an dem Ort<sup>H4725</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, erwählen<sup>H977</sup> wird, um seinen Namen<sup>H8034</sup> dort<sup>H8033</sup> wohnen<sup>H7931</sup> zu lassen. **12** Und du sollst gedenken, dass<sup>H834</sup> du ein Knecht<sup>H5650</sup> in Ägypten<sup>H4714</sup> gewesen<sup>H1961</sup> bist, und sollst diese<sup>H428</sup> Satzungen<sup>H2706</sup> beobachten und tun<sup>H6213</sup>. [?]<sup>H2142</sup> [?]<sup>H8104</sup>

**13** Das Fest<sup>H2282</sup> der Laubhütten<sup>H55211</sup> sollst du dir sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> feiern<sup>H6213</sup>, wenn du den Ertrag von<sup>H4480</sup> deiner Tenne<sup>H1637</sup> und von<sup>H4480</sup> deiner Kelter<sup>H3342</sup> einsammelst<sup>H622</sup>; **14** und du sollst dich an deinem Fest<sup>H2282</sup> freuen<sup>H8055</sup>, du<sup>H859</sup> und dein Sohn<sup>H1121</sup> und deine Tochter<sup>H1323</sup>, und dein Knecht<sup>H5650</sup> und deine Magd<sup>H519</sup>, und der Levit<sup>H3881</sup> und der Fremde<sup>H1616</sup> und die Waise<sup>H3490</sup> und die Witwe<sup>H490</sup>, die<sup>H834</sup> in deinen Toren<sup>H8179</sup> sind. **15** Sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> sollst du dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, das Fest feiern<sup>H2287</sup> an dem Ort<sup>H4725</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> erwählen<sup>H977</sup> wird; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, wird dich segnen<sup>H1288</sup> in all<sup>H3605</sup> deinem Ertrag<sup>H8393</sup> und in allem<sup>H3605</sup> Werk<sup>H4639</sup> deiner Hände<sup>H3027</sup>, und du sollst nur<sup>H389</sup> fröhlich<sup>H8056</sup> sein<sup>H1961</sup>.

**16** Dreimal<sup>H7969 H6471</sup> im Jahr<sup>H8141</sup> sollen alle<sup>H3605</sup> deine Männlichen<sup>H2138</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, erscheinen<sup>H7200</sup> an dem Ort<sup>H4725</sup>, den<sup>H834</sup> er erwählen<sup>H977</sup> wird: am Fest<sup>H2282</sup> der ungesäuerten<sup>H4682</sup> Brote<sup>H4682</sup> und am

Fest<sup>H2282</sup> der Wochen<sup>H7620</sup> und am Fest<sup>H2282</sup> der Laubhütten<sup>H5521</sup>; und man soll nicht<sup>H3808</sup> leer<sup>H7387</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> erscheinen<sup>H7200</sup>: **17** jeder<sup>H376</sup> nach dem, was<sup>H4979</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> geben<sup>H4979</sup> kann<sup>H4979</sup>, nach dem Segen<sup>H1293</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, den<sup>H834</sup> er dir gegeben<sup>H5414</sup> hat.

**18** Richter<sup>H8199</sup> und Vorsteher<sup>H7860</sup> sollst du dir einsetzen<sup>H5414</sup>, nach deinen Stämmen<sup>H7626</sup>, in allen<sup>H3605</sup> deinen Toren<sup>H8179</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gibt<sup>H5414</sup>, damit sie das Volk<sup>H5971</sup> richten<sup>H8199</sup> mit gerechtem<sup>H6664</sup> Gericht<sup>H4941</sup>. **19** Du sollst das Recht<sup>H4941</sup> nicht<sup>H3808</sup> beugen<sup>H5186</sup>; du sollst die Person<sup>H6440</sup> nicht<sup>H3808</sup> ansehen<sup>H5234</sup> und kein<sup>H3808</sup> Geschenk<sup>H7810</sup> nehmen<sup>H3947</sup>, denn<sup>H3588</sup> das Geschenk<sup>H7810</sup> blendet<sup>H5786</sup> die Augen<sup>H5869</sup> der Weisen<sup>H2450</sup> und verkehrt die Worte<sup>H1697</sup> der Gerechten<sup>H6662</sup>. [?] **20** Der Gerechtigkeit<sup>H6664</sup>, der Gerechtigkeit<sup>H6664</sup> sollst du nachjagen<sup>H7291</sup>, damit<sup>H4616</sup> du lebest<sup>H2421</sup> und das Land<sup>H776</sup> besitzt<sup>H3423</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gibt<sup>H5414</sup>.

**21** Du sollst dir keine<sup>H3808</sup> Aschera<sup>H8423</sup> pflanzen<sup>H5193</sup>, irgendein<sup>H3605</sup> Holz<sup>H6086</sup> neben<sup>H681</sup> dem Altar<sup>H4196</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, den<sup>H834</sup> du dir machen<sup>H6213</sup> wirst. **22** Und du sollst dir keine<sup>H3808</sup> Bildsäule<sup>H4676</sup> aufrichten<sup>H6965</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, hasst<sup>H8130</sup>.

### Fußnoten

1. W. Hütten
2. Eig. nach der Gabe seiner Hand
3. S. die Vorrede